



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 March 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 58 первоначального перечня**

**Предоставление государствами-членами
жителям самоуправляющихся территорий
возможностей для получения образования
и профессиональной подготовки**

Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представляемом во исполнение резолюции [68/90](#) Генеральной Ассамблеи, собраны ответы государств-членов, касающиеся стипендий и возможностей для получения профессиональной подготовки, предоставляемых жителям самоуправляющихся территорий.

* Переиздано по техническим причинам 25 марта 2014 года.

** A/69/50.



I. Введение

1. В резолюции 845 (IX) Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам с просьбой предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и возможность получения образования на уровне выше начального, а также техническую и профессиональную подготовку, имеющую непосредственное практическое значение.
2. В соответствии с резолюцией 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли соответствующим образом информировать об этих предложениях население территорий, находящихся под их управлением.
3. Информация о стипендиях, предоставляемых государствами-членами в рамках этой программы, доводится до сведения потенциальных кандидатов. Ссылки на программу включаются в издания справочника "Study Abroad", регулярно публикуемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.
4. В соответствии с положениями резолюции 845 (IX) и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 68/90, Генеральный секретарь ежегодно представляет Генеральной Ассамблее доклад с подробной информацией о поступивших предложениях и о том, в какой мере они были реализованы¹. Настоящий доклад, охватывающий период с 18 марта 2013 года по 5 марта 2014 года, представляется в соответствии с пунктом 5 резолюции 68/90.

II. Предложения о предоставлении стипендий и их реализация

A. Государства, предлагающие стипендии

5. За прошедшие годы в ответ на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи стипендии жителям самоуправляющихся территорий предлагало следующее 61 государство — член Организации Объединенных Наций:

Австралия, Австрия, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Болгария, Бразилия, Венгрия, Габон, Гана, Германия, Греция, Египет, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Куба, Ливия, Малави, Малайзия, Мальта, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чешская Республика,

¹ Последний из таких докладов содержится в документе A/68/66.

Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Югославия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

6. Кроме того, предоставить стипендии предложило одно государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций — Святой Престол.

В. Предложения и их реализация

Государства-члены

Аргентина

7. В вербальной ноте от 20 февраля 2014 года Постоянное представительство Аргентины при Организации Объединенных Наций просило включить в настоящий доклад следующие пункты:

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 2065 (XX) и в последующих резолюциях, а также Специальный комитет по деколонизации отметили, что ситуация в отношении Мальвинских островов представляет собой особую форму колониализма в силу наличия спора о суверенитете над ними между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, постановили, что в целях выхода из такой ситуации необходимо решить этот спор о суверенитете мирным путем на основе переговоров, и призвали правительства обеих стран незамедлительно продолжить двусторонние переговоры в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета.

Несмотря на незаконную британскую оккупацию, с учетом того, что Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова являются частью национальной территории Аргентины, их жители, как и остальная часть аргентинского населения, имеют доступ к системе государственного образования Аргентины. Это включает бесплатное образование на начальном, среднем и высшем/университетском уровнях, а также все блага национальной программы стипендий, предлагаемой Министерством образования Аргентинской Республики.

Австралия

8. В письме от 19 февраля 2014 года Постоянное представительство Австралии при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

На основе Австралийской программы стипендий в период 2007–2014 годов Австралия предоставила 25 стипендий Французской Полинезии, 37 стипендий Новой Каледонии и 14 стипендий Токелау.

Австралийская программа стипендий является долгосрочной программой, которая осуществляется под руководством министерства иностранных дел и внешней торговли. Она направлена на оказание содействия в удовлетворении потребностей стран-партнеров Австралии в плане долгосрочного развития в соответствии с двусторонними и региональными соглашениями. В рамках этой программы представителям развивающихся стран предоставляется возможность проходить обучение по полной

программе на начальной ступени или в аспирантуре в австралийских университетах и профессионально-технических училищах. На основе Австралийской программы стипендий предоставляются возможности в плане научно-исследовательской деятельности, что позволяет развивать навыки и знания участников этой программы, способствующие осуществлению преобразований и внесению вклада в достижение результатов в области развития их стран.

Австрия

9. В записке от 14 февраля 2014 года Постоянное представительство Австрии при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о том, что в настоящее время жители самоуправляющихся территорий могут подать заявку на участие в следующих программах:

Стипендия Эрнста Маха (по всему миру)

- Целевые группы:
 - Аспиранты, участвующие в программе подготовки докторских диссертаций за пределами Австрии и желающие проводить часть своих исследований в Австрии
 - Аспиранты или доктора наук, желающие проводить исследования в Австрии
- Продолжительность: 1–9 месяцев
- Ежемесячная стипендия: 940–1040 евро
- Срок подачи заявлений: до 1 марта 2015 года
- Финансируется федеральным министерством науки и научных исследований

Стипендия Эрнста Маха на обучение в австрийских университетах прикладных наук

- Целевые группы:
 - Студенты начальной ступени
 - Выпускники, успешно завершившие по меньшей мере четыре учебных семестра по программе бакалавра/дипломированного специалиста в университете своей страны на момент подачи заявки на стипендию
- Продолжительность: 4–10 месяцев
- Ежемесячная стипендия: 940 евро
- Срок подачи заявлений: до 1 марта 2015 года
- Финансируется федеральным министерством науки и научных исследований

Стипендия Франца Верфеля для молодых преподавателей немецкого языка в университетах

- Целевая группа: молодые преподаватели немецкого языка и австрийской литературы в университетах
- Продолжительность: 4–9 месяцев (с возможностью продления)
- Ежемесячная стипендия: 1040 евро
- Срок подачи заявлений: до 1 марта 2015 года
- Финансируется федеральным министерством науки и научных исследований

Стипендия Рихарда Плашки

- Целевая группа: университетские преподаватели истории по темам, относящимся главным образом к Австрии
- Продолжительность: 4–9 месяцев (с возможностью продления)
- Ежемесячная стипендия: 1040 евро
- Срок подачи заявлений: до 1 марта 2015 года
- Финансируется федеральным министерством науки и научных исследований

Индия

10. В вербальной ноте от 13 февраля 2014 года Постоянное представительство Индии при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

В рамках Индийской программы технико-экономического сотрудничества правительство Индии предоставляет возможности в плане обучения представителям Ангильи, Бермудских островов, Каймановых островов, Монтсеррата и Островов Тёркс и Кайкос. На период 2013–2014 годов предлагаемые места в программе учебной подготовки распределяются следующим образом:

Ангилья: 1 место

Бермудские острова: 5 мест

Каймановы острова: 2 места

Монтсеррат: 4 места

Острова Тёркс и Кайкос: 2 места

Новая Зеландия

11. Вербальной нотой от 20 февраля 2014 года Постоянное представительство Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

Новая Зеландия оказывает бюджетную помощь правительству Токелау, с тем чтобы оно предоставляло стипендии и осуществляло соответ-

вующую программу в целях повышения показателей успешного завершения программы и доли участников, которые по окончании программы возвращаются жить в Токелау. Токелау уделяет особое внимание получению высшего образования на начальной ступени и в настоящее время предоставляет стипендии 23 студентам, получающим высшее образование на начальной ступени в высших учебных заведениях Фиджи, Вануату и Новой Зеландии.

Являясь гражданами Новой Зеландии, жители Токелау имеют также право на получение ряда национальных стипендий и возможность обучения в новозеландских учебных заведениях за счет государственных субсидий.

Саудовская Аравия

12. В вербальной ноте от 26 февраля 2014 года Постоянное представительство Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций представило следующий ответ правительства своей страны:

Саудовская Аравия приглашает в свои университеты учащихся с территорий, указанных в Вашем письме, которые имеют высокие показатели учебы по всем предметам, за исключением здравоохранения, и закрепляет за каждой страной, указанной в Вашем письме, по пять мест.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

13. В записке от 14 февраля 2014 года Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций проинформировало Секретариат о следующем:

Министерство иностранных дел и по делам Содружества ежегодно предоставляет две стипендии Чевенинг учащимся из заморских территорий Соединенного Королевства. В рамках этой программы стипендий осуществляется полное или частичное финансирование учебной подготовки по полной программе на уровне аспирантуры, как правило в рамках рассчитанной на один год программы подготовки магистров.

III. Заявления, поданные через Организацию Объединенных Наций

14. В соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1696 (XVI), заявления о предоставлении стипендий, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, препровождаются одновременно предлагающим их государствам для рассмотрения и управляющим державам для информации.

15. В период с 18 марта 2013 года по 5 марта 2014 года никаких просьб о предоставлении информации об имеющихся стипендиях в Секретариат не поступало.

IV. Заключение

16. Стипендии и возможности для получения профессиональной подготовки, предоставляемые государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий, представляют собой ценный вклад в повышение уровня их образования.